

THEO 5323 / 3221 中國基督教 / 中國基督教史

Christianity in China / History of Christianity in China

香港中文大學 崇基學院神學院 2016-2017 下學期

任課老師	邢福增教授	yingft@cuhk.edu.hk
	王曉靜博士	marina.wang@cuhk.edu.hk
助教	黃杰輝先生	
上課時間	星期四 9:30am-12:15pm	
上課地點	ELB 308	

課程簡介

早在公元七世紀，基督教便開始傳入中國，迄今已有千多年的歷史。本課程旨在探討唐代迄今基督教在中國的傳播與發展，特別是宗教信仰與中國歷史、文化處境的相互衝擊過程中，傳教士與中國基督徒在劇變時代中所作的不同反省與回應。

課程目標

1. 掌握中國基督教歷史的基本發展過程
2. 了解基督教在中國傳播過程中遭遇的困境及其對教會發展的影響
3. 認識國人對基督教的批評，明白基督教與中國相遇過程中衝突的關鍵

課程大綱

1	12/01/17	導論：中國基督教史研究概述（49 年前的新教）〔王〕
2	19/01/17	十字蓮花：東方教會流行中國記〔王〕
3	26/01/17	夢難圓：天主教與中華帝國的相遇〔邢〕
4	02/02/17	Chinese New Year
5	09/02/17	等待中國：早期來華新教傳教士的探索與回應〔邢〕
6	16/02/17	福臨中華：基督新教傳教事業的建立與發展〔王〕
7	23/02/17	喫教、反教與奉教：清季國人對基督教的反應〔邢〕
8	02/03/17	安身立命：中國教會自我意識的求索〔王〕
9	09/03/17	風潮中奮起：五四前後國人對基督教的批判〔邢〕
10	16/03/17	道成肉身：中國民間基督教的興起〔王〕
11	23/03/17	傳教士的腳蹤：基督教墳場考察〔邢〕
12	30/03/17	真理·自由·服務：教會學校的興衰及基督徒學運的開展〔王〕
13	06/04/17	苦戀與最愛：基督教與中國社會〔邢〕
14	13/04/17	亂世浮生：戰火洗禮下的中國基督教〔王〕
15	20/04/17	誰與共舞：政權更替後的中國基督教〔邢〕

基本教科書及閱讀資料

- 顧長聲：《傳教士與近代中國》（上海：人民出版社，1981初版，1991增補本，2004修訂版，2012四版）。
- 顧偉民：《基督教與近代中國社會》（上海：人民出版社，1996，2010）。
- 羅偉虹：《中國基督教（新教）史》（上海：人民出版社，2014）。
- 吳利明：《基督教與中國社會變遷》（香港：基督教文藝，1981初版，2012四版）。
- 王治心：《中國基督教史綱》（香港：基督教文藝出版社，1993香港四版）/（上海：上海古籍出版社，2004）。
- Bays, Daniel H. *A New History of Christianity in China*. Malden, MA.: Wiley-Blackwell, 2012.
- Cohen, Paul A. "Christian Mission and Their Impact to 1900." in *The Cambridge History of China*, Vol. 10, Late Ch'ing, 1800-1911, Part 1. eds. by Twitchett, Denis & John K. Fairbank. Cambridge: Cambridge Univ. Press, 1978. 543-590. 【《劍橋中國晚清史》，中國大陸及台灣均有譯本。】
- Latourette, K. S. *A History of Christian Missions in China*. Taipei: Cheng Wen Pub. Co., 1975 (Reprint of London: Society for Promoting Christian Knowledge, 1929). 【賴德烈著，雷立柏等譯：《基督教在華傳教史》（香港：道風書社，2009）。】
- Peterson, Willard. "Learning from Heaven: the Introduction of Christianity and Other Western Ideas into Late Ming China." in *The Cambridge History of China*, Vol. 8, The Ming Dynasty, 1368-1644, Part 2. eds. by Twitchett, Denis & Frederick W. Mote. Cambridge: Cambridge Univ. Press, 1998. 543-590.

課程要求及評分標準

THEO3221	THEO5323	Deadline
1. 出席率（20%）	1. 出席率（20%）	
2. 讀書報告（40%）	2. 讀書報告（40%）	2017/03/15 11:55pm
3. 史料報告（40%）	3. 史料報告（40%）	2017/05/03 11:55pm

1. 讀書報告（修讀 THEO3221 的同學，字數在 3,000 字內；修讀 THEO5323 的同學，字數在 5,000 字內）
 - a. 範圍如下：
- 1) 黃一農：《兩頭蛇——明末清初的第一代天主教徒》（新竹：清華大學出版社，2005）。
- 2) 李天綱：《中國禮儀之爭——歷史、文獻和意義》（上海：上海古籍出版社，1998）。
- 3) 孫尚揚：《明末天主教與儒學的交流和衝突》（臺北：文津出版社，1982）。
- 4) 吳昶興：《真常之道——唐代基督教歷史與文獻研究》（台北：台灣基督教文藝出版社，2015）。
- 5) 邢福增、梁家麟：《五十年代三自運動的研究》（香港：建道神學院，1996二版）。
- 6) 邢福增：《基督教在中國的失敗——中國共產運動與基督教史論》（香港：漢語基督教文化研究所，2008初版；2012增訂版）。
- 7) 張先清：《官府、宗族與天主教：17-19世紀福安鄉村教會的歷史敘事》（北京：中華書局，2009）。
- 8) 朱心然：《安身與立命：東方教會在華宣教史》（香港：浸信會出版社，2009）。
- 9) Dunch, Ryan. *Fuzhou Protestants and the Making of a Modern China, 1857-1927*. New Haven: Yale Univ. Press, 2001.
- 10) Gernet, Jacques. *China & the Christian Impact: A Conflict of Cultures*. Tran. By

- Janet Lloyd. Cambridge: Cambridge Univ. Press, 1985. (法)謝和耐(Jacques Gernet)著,耿昇譯:《中國和基督教——中國和歐洲文化之比較》(上海:古籍出版社,1991)。(法)謝和耐(Jacques Gernet)著,耿昇譯:《中國和基督教——中西文化的首次撞衝》(上海:古籍出版社,2003增補本)。
- 11) Hsia, Po-chia. *A Jesuit in the Forbidden City: Matteo Ricci 1552-1610*. Oxford: Oxford University Press, 2010. 【(美)夏伯嘉(Po-chia Hsia)著,向紅艷等譯:《利瑪竇:紫禁城裡的耶穌會士》(上海:上海古籍,2012)】。
 - 12) Hunter, Alan & Chan Kim-kwong. *Protestantism in Contemporary China*. Cambridge, Cambridge Univ. Press, 1993.
 - 13) Lee, Joseph Tse-Hei. *The Bible and the Gun: Christianity in South China, 1860-1900*. New York: Routledge, 2003. 【李樹熙(Joseph Tse-Hei Lee)著,雷春芳譯:《聖經與槍炮——基督教與潮州社會(1860-1900)》(北京:社科文獻,2010)】。
 - 14) Lian, Xi. *Redeemed by Fire: The Rise of Popular Christianity in Modern China*. New Haven: Yale University Press, 2010. 【連曦:《浴火得救:現代中國民間基督教的興起》(香港:香港中文大學出版社,2011)】。
 - 15) Lutz, Jessie G. *China & Christian Colleges, 1850-1950*. Ithaca: Cornell Univ. Press, 1971. 【傑西·格·蘆茨著;曾鉅生譯:《中國教會大學史,1850-1950》(杭州:浙江教育出版社,1988)】。
 - 16) Lutz, Jessie G. *Chinese Politics & Christian Missions: The Anti-Christian Movements of 1920-28*. Notre Dame: Cross Cultural Pub., Inc., 1988.
 - 17) Xing, Jun. *Baptized in the Fire of Revolution: the American Social Gospel and the YMCA in China, 1919-1937*. Bethlehem: Lehigh University Press, 1996. 【邢軍著,趙曉陽譯:《革命之火的洗禮——美國社會福音和中國基督教青年會:1919-1937》(上海:上海古籍出版社,2006)】。
 - 18) Wickeri, Philip L. *Seeking the Common Ground: Protestant Christianity, the Three-Self-Movement & China's United Front*. N. Y.: Orbis, 1988.
 - 19) Yao, Xiyi. *The Fundamentalist Movement Among Protestant Missionaries in China, 1920-1937*. Lanham, Md.: University Press of America, 2003. 【姚西伊:《為真道爭辯:在華基督新教傳教士基要主義運動(1920-1937)》(香港:宣道出版社,2008)】。
 - 20) Yip, Ka-Che. *Religion, Nationalism & Chinese Students: The Anti-Christian Movement of 1922-1927*. Washington: Western Washington Univ., 1980.
- b. 閱讀重點:
 - 作者要處理的「問題」是甚麼?為甚麼要研究這問題?
 - 他用甚麼「方法」來處理這個問題?
 - 他「如何」處理這問題?
 - 他的「結論」是甚麼?
 - c. 要求:
 - 不是全書從頭到尾撮寫一遍
 - 能否正確掌握全書的中心論點
 - 對作者的論點作評論:他的研究有否貢獻(對相關的研究範圍)?你是否同意他的結論?他能解答所提出的問題嗎?
 - d. 雖然這是針對一本書的報告,但你不能只讀一本書就能撰寫,務必就相關研究範圍/主題,參考其他研究專著、論文等,讓你能從較高及闊的野視來研讀這本書
 - e. 引用評論的專著內容時,毋須逐條下註,但務必以括號註明相關頁數〔如(頁49)或(頁56-65)〕;引用其他研究成果時,必須下註,註釋格式必

須符合格式。最後必須附參考書目

- f. 如欲認識書評，可參考學術期刊的書評欄目，Blackboard 內亦會上載數篇供參考

2. 史料報告，字數於 4,000 字內

a. 目的：閱讀原典，發現問題，認識歷史

b. 範圍如下：

- 1) 黃貞：〈請顏壯其先生闢天主教書〉
- 2) 《利瑪竇中國札記》其中一章
- 3) 《聖朝破邪集》一篇（四擇其一）：黃貞：〈請顏壯其先生闢天主教書〉，卷 3；或黃貞：〈尊儒極鏡〉，卷 3；或許大受：〈聖朝佐闢〉，卷 4；或陳侯光：〈辨學芻言〉，卷 5
- 4) 米憐（William Milne）：《張遠兩友相論》／《張遠辯道記》
- 5) 辜鴻銘：〈為吾國吾民爭辯〉
- 6) E. C. Bridgman：〈在華的英國官員〉、〈論目前鴉片貿易的危機〉，廣東省文史研究館譯：《鴉片戰爭史料選譯》（北京：中華書局，1983），頁 22 至 40；138 至 145。
- 7) W. A. P. Martin, "Secular Literature," & "Discussion," in *Records of the General Conference of the Protestant Missionaries of China, Held at Shanghai, May 10-24, 1877* (Shanghai: Presbyterian Mission Press, 1878), 227-241.
<http://www.archive.org/details/recordsofgeneral00gene>
- 8) D. Z. Sheffield, "The Relation of Christian Education to the Present Condition and Needs of China," in *Records of the General Conference of the Protestant Missionaries of China, Held at Shanghai, May 7-20, 1890* (Shanghai: American Presbyterian Mission Press, 1890), 467-476.
<http://www.archive.org/details/cu31924022920387> 【謝衛樓：〈基督教教育對中國現狀及其需求的關係〉，朱有獻等編：《中國近代學制史料》，第 4 輯（上海：華東師範大學出版社，1993），頁 107 至 115。】
- 9) 〈湖南合省公檄〉、〈傳教〉，王明倫編：《反洋教書文揭帖選》（濟南：齊魯書社，1984），頁 1 至 6；420 至 423。
- 10) 辜鴻銘：〈為吾國吾民爭辯〉，黃興濤等譯：《辜鴻銘文集》，上冊（海口：海南出版社，1996），頁 41 至 51。
- 11) 朱執信：〈耶穌是甚麼東西〉、〈上海非基督教學生同盟宣言及通電〉、〈北京非宗教大同盟宣言〉、〈非基督教同盟宣言〉，張欽士選輯：《國內近十年來之宗教思潮》（北平：燕京華文學校，1927）。
- 12) 王治心：〈耶穌是甚麼東西〉，《文社月刊》，第 3 卷 7 期（1928 年 5 月）。
- 13) 陳獨秀：〈基督教與中國人〉，《獨秀文存》，上冊（香港：遠東圖書，1963），頁 417 至 430。
<http://www.rbw.org.cn/article.aspx?ty=uu2&i=udN&pg=4&lang=f>
- 14) 基督教全國大會籌備委員會編：《教會的宣言》（上海：該會，1922）。
- 15) 徐謙：〈基督教救國主義〉，吳雷川：〈基督教信仰與社會改造〉，吳耀宗編：《基督教與新中國》（上海：青年協會，1940），頁 61 至 70；151 至 160。
- 16) 吳耀宗：〈基督教的時代悲劇〉，《天風》期 116（1948 年 4 月 10 日），收《黑暗與光明》（上海：青年協會，1949）。
- 17) 吳耀宗：〈基督教的改造〉，《天風》，期 173（1949 年 7 月 30 日），收《黑暗與光明》（上海：青年協會，1949）。
- 18) 《中國基督教在新中國建設中努力的途徑》宣言，
<http://www.chinesechristianchurch.org.cn/database/history/200405-2.htm>
- 19) 吳耀宗：〈共產黨教育了我〉，《天風》，期 271（1951 年 7 月）。
- 20) 〈愛國愛教、同心邁向新世紀——中國基督教三自愛國運動五十周年的總結〉，
<http://www.chinesechristianchurch.org.cn/database/history/200404-1.htm>

- c. 透過閱讀不同的中國教會史史料，將當中反映的問題呈現出來，並予以分析。面對沉悶乏味的史料時，學習向它發問：**WHAT, HOW, WHY.....**。例如，在〈請顏壯其先生闢天主教書〉中，黃貞主要是針對天主教的**那些**內容？這反映出**甚麼**問題？在《張遠兩友相論》中，米憐**如何**將基督信仰表達出來，他運用了**那些**技巧或策略？**為甚麼**他會這樣作？透過兩友的辯道，中國人對信仰所關懷或懷疑的**是甚麼**問題？傳教士又**如何**回應？辜鴻銘對傳教士的批評，又反映出**甚麼**問題？**為甚麼**他會有這樣的觀點？王治心及朱執信對耶穌，**有何**不同的理解？**為甚麼**他們會有這樣的理解？這些理解又反映出**甚麼**問題？最後，《教會的宣言》可將焦點集中在中國教會**如何**將向國人告白基督信仰？當時的教會領袖**如何**理解基督教在中國的使命／作用？
- d. 不要用太多的篇幅交代史料的內容（這些老師已經知道了），重點應在問題的發現及論析，可以發表一些評論，但必須公允、客觀（嘗試設身處地）。若不同意其中的觀點，重點不是反駁，或作不必要的信仰宣告及護教，而是問為何會這樣？

其他注意事宜

1. 同學必須在 CU elearning System (Blackboard Learn) 呈交功課（**Word Format, no PDF**）。檔案名稱格式：
THEO5928_WANGXiaojing_Essay01/02
2. 同學須同時將功課上載至 VeriGuide
【https://academic.veriguide.org/academic/login_CUHK.jspx】，並下載誠實聲明【<http://www.cuhk.edu.hk/policy/academichonesty/p10.htm>】，附於功課末頁一併呈交
3. 報告必須以嚴謹學術論文格式撰寫，以註腳註明參考出處，並附參考書目。註腳體例參照 *Chicago Manual of Style* 16th Edition（英文）及《景風》稿例（中文）
4. 同學務必登入 <http://www.cuhk.edu.hk/policy/academichonesty/> 瞭解抄襲／剽竊（plagiarism）的定義，並避免觸犯有關規定
5. 同學可在 CU elearning System (Blackboard) 下載本科資料及參閱通告。同學亦可透過 Blackboard／Email 獲悉老師對功課的評語
6. 同學如欲申請延期呈交，必須於死線前以電郵向老師提出申請，具明理由及擬交日期，以老師回覆電郵作實。如未獲批准而遲交（或未能於批准的延交日期前呈交），會按遲交日期而扣分（每日 2 分）

參考書目

參考工具書、資料

中華福音神學院中國教會史研究中心編纂：《中國基督教史研究書目——中、日文專著與論文目

- 錄》(台北：中華福音神學院出版社，1981)。
- 曾慶豹編：《中國基督教公共神學文選(一)：社會思想篇》(香港：研道社，2012)。
- 曾慶豹編：《中國基督教公共神學文選(二)：耶穌形象篇》(香港：研道社，2012)。
- 曾慶豹編：《中國基督教公共神學文選(三)：學生運動篇》(香港：研道社，2015)。
- 林榮洪編：《近代華人神學文獻》(香港：中國神學研究院，1986)。
- 張西平、卓新平編：《本色之探——二十世紀中國基督教文化學術論集》(北京：中國廣播電視出版社，1999)。
- Lai, Yung-hsiang. *Catalog of Protestant Missionary Works in Chinese*. Boston, Mass.: G.K. Hall, 1980. (Ref.)
- Lodwick, Katheen L. *The Chinese Recorder, Index, a guide to Christian Missions in Asia, 1867-1941*. Delaware: Scholarly Resources Inc., 1986.

原始資料

- 《中華基督教會年鑑》，第1期至第13期，全14冊(上海：廣學會、中華續行委辦會、全國基督教協進會，1914至1936；臺北：橄欖文化事業基金會，1983再版)。
- 基督教全國大會籌備委員會編：《基督教全國大會報告書》(上海：該會，1922)。
- 基督教全國大會籌備委員會編：《教會的宣言》(上海：該會，1922)。
- 劉廷芳編：《中國教會問題的討論》(上海：中華基督教青年會全國協會書報部，1922)。
- 美國平信徒調查團編，徐寶謙等譯：《宣教事業平議》(上海：商務印書館，1934)。
- 中國社會科學院世界宗教研究所：《中華歸主——中國基督教事業統計(1901-1920)》，全三冊(北京：中國社會科學出版社，1987)。
- 【中國續行委辦會調查特委會編：《中國基督教調查資料》(北京：中國社會科學出版社，2007)，上下冊。】
- 中國宗教歷史文獻集成編纂委員會編纂：《東傳福音》冊15至25(合肥：黃山書社，2005)。
- 《真光》(上海：真光雜誌社，1902至?)。
- 《生命月刊》(北京：北京證道團，1919至1926)。
- 《真理週刊》(北京：真理社，1924至1926)。
- 《真理與生命》(北京：生命社，1926至1941)。
- 《金陵神學誌》(南京：金陵神學院，1904至1950)。
- 《文社月刊》(上海：中華基督教文社，1925至1927)。
- 《天風週刊》(上海，1941至1964)。
- The China Christian Year Book, 1926-1939*. Shanghai: Christian Literature Society.
- The China Mission Year Book, 1910-1925*. Shanghai: Christian Literature Society.
- The Chinese Recorder, 1867-1871.5, 1874-1941*. Shanghai: American Presbyterian Mission Press.
- Conference Committee, *China Centenary Missionary Conference Record; Report of the Great Conference held at Shanghai, April 25th to May 8th, 1907*. New York: American Tract Society, 1907?.
- Hocking, William E. ed. *Re-thinking Mission: a Laymen's Inquiry After One Hundred Years*. New York; London: Harper & Brothers, 1932.
- Rawlinson, F. et. al. eds. *The Chinese church as revealed in the National Christian Conference held in Shanghai, Tuesday, May 2, to Thursday, May 11, 1922*. Shanghai: Oriental Press, 1922?.
- Stauffer, Milton F, ed. *The Christian Occupation of China; a General Survey of the Numerical Strength of Geographical Distribution of the Christian Forces in China*. xerox copy, San Francisco: Chinese Materials Center, 1979 (reprint of Shanghai: 1922).

通論

- 查時傑：《民國基督教史論文集》(台北：宇宙光，1993)。
- (英)阿·克·穆爾(Arther Christopher Moule)著，郝鎮華譯：《一五五〇年前的中國基督教史》(北京：中華書局，1984)。
- 顧偉民：《基督教與近代中國社會》(上海：人民出版社，1996，2010)。
- 陶飛亞、楊衛華：《基督教與中國社會研究入門》(上海：復旦大學，2009)。

*羅偉虹：《中國基督教（新教）史》（上海：人民出版社，2014）。

吳利明：《基督教與中國社會變遷》（香港：基督教文藝，1981初版，2012四版）。

陶飛亞、楊衛華：〈改革開放以來的中國基督教史研究〉，《史學月刊》，2010年10期。

鐘鳴旦（N. Standaert）著，馬琳譯：〈基督教在華傳教史研究的新趨勢〉，《國際漢學》，第4輯（1999年），頁477至520。

王美秀：《中國基督教史話》（台北：國家出版社，2004）。

*王治心：《中國基督教史綱》（香港：基督教文藝出版社，1993香港四版）/（上海：上海古籍出版社，2004）。

楊森富：《中國基督教史》（台北：臺灣商務印書館，1984）。

邢福增：〈近代中國基督教史的研究趨向——以美國及台灣地區為例〉，《國際漢學》，第12輯（2005年），頁200至222；另《衝突與融合：近代中國基督教史研究論集》。

*Bays, Daniel H. *A New History of Christianity in China*. Malden, MA.: Wiley-Blackwell, 2012.

Bays, Daniel H. ed. *Christianity in China: From the Eighteenth Century to the Present*. Stanford: Stanford Univ. Press, 1996.

Lutz, Jessie G. ed. *Christian Mission in China: Evangelist of What?* Boston: Heath, 1965. 【魯珍晞（Jessie G. Lutz）著，王成勉譯：《所傳為何？——基督教在華宣教的檢討》（台北：國史館，2000）。】

Uhalley, Stephen Jr. & Wu, Xiaoxin eds. *China and Christianity: Burdened Past, Hopeful Future*. Armonk, New York: M. E. Sharpe, 2001.

唐元基督教研究

陳垣：《元也里可溫考》（上海：商務印書館，1923）。

*朱心然：《安身與立命：東方教會在華宣教史》（香港：浸信會出版社，2009）。

龔天民：《唐朝基督教之研究》（香港：基督教輔僑出版社，1960）。

林悟殊：《唐代景教再研究》（北京：中國社會科學出版社，2003）。

羅香林：《唐元二代之景教》（香港：中國學社，1966）。

路遠：《景教與景教碑》（西安：西安出版社，2009）。

牛汝極：《十字蓮花：中國元代敘利亞文景教碑文獻研究》（上海：上海古籍，2008）。

翁紹軍：《漢語景教文獻詮釋》（香港：漢語基督教文化研究所，1995）。

吳昶興：《大秦景教流行中國碑：大秦景教文獻釋義》（台北：橄欖，2015）。

*吳昶興：《真常之道：唐代基督教歷史與文獻研究》（台北：台灣基督教文藝出版社，2015）。

朱謙之：《中國景教》（北京：東方出版社，1993）。

Halbertsma, Tjalling H. F. *Early Christian Remains of Inner Mongolia: Discovery, Reconstruction and Appropriation*. Leiden: Brill, 2008.

Keevak, Michael. *The Story of a Stele: China's Nestorian Monument and Its Reception in the West, 1625-1916*. HK: HKU Press, 2008.

Malek, Roman. ed. *Jingjiao: The Church of the East in China and Central Asia*. Sankt Augustin: Institut Monumenta Serica, 2009.

Winkler, Dietmar W. & Li Tang eds. *From the Oxus River to the Chinese Shores: Studies on East Syriac Christianity in China and Central Asia*. Wien: Lit, 2009.

明清天主教研究

陳垣等：《民元以來天主教史論集》（新莊：輔仁大學，1985）。

柯毅霖（Gianni Criveller）著，王志成等譯：《晚明基督論》（成都：四川人民，1999）。

德禮賢：《中國天主教傳教史》（台北：商務印書館，1983三版）。

方豪：《六十自定稿》，上下冊（台北：學生書局，1969）。

黃一農：〈明末清初天主教傳華史的研究與展望〉，《新史學》，第7卷1期（1996年3月），頁137至168。

*黃一農：《兩頭蛇——明末清初的第一代天主教徒》（新竹：清華大學出版社，2005）。

*李天綱：《中國禮儀之爭——歷史、文獻和意義》（上海：上海古籍出版社，1998）。

- 李天綱：《跨文化的詮釋：經學與神學的相遇》（北京：新星出版社，2007）。
- 羅光編：《天主教在華傳教史集》（香港：真理學會，1967）。
- 羅光：《教廷與中國使節史》（台北：傳記文學，1969）。
- 鐘鳴旦（N. Standaert）著，何麗霞譯：《可親的天主——清初基督徒論「帝」談「天」》（台北：光啟，1998）。
- *孫尚揚：《明末天主教與儒學的交流和衝突》（臺北：文津出版社，1992）。
- 蘇爾（Donald F. St. Sure, S. J.）、諾爾（Ray R. Noll）編，沈保義、顧衛民等譯：《中國禮儀之爭：西文文獻一百篇（1645-1941）》（上海：上海古籍出版社，2001）。
- 吳昶興：《再-解釋：中國天主教史研究方法新拓展》（台北：聖經資源中心，2014）。
- 徐宗澤：《中國天主教傳教史概論》（上海：上海書店，1990重印版）。
- 張維華：《明清之際中西關係簡史》（濟南：齊魯書社，1987）。
- *張先清：《官府、宗族與天主教：17-19世紀福安鄉村教會的歷史敘事》（北京：中華書局，2009）。
- Criveller, Gianni. *Preaching Christ in Late Ming China: The Jesuits' Presentation of Christ from Matteo Ricci to Giulio Aleni*. Taipei: Ricci Institute for Christian Studies, 1997. 【（意）柯毅霖（Gianni Criveller）著，王志成等譯：《晚明基督論》（成都：四川人民，1999）。】
- *Gernet, Jacques. *China & the Christian Impact: A Conflict of Cultures*. Tran. By Janet Lloyd. Cambridge: Cambridge Univ. Press, 1985. 【（法）謝和耐（Jacques Gernet）著，耿昇譯：《中國和基督教——中西文化的首次撞衝》（上海：古籍出版社，2003增補本）。】
- *Hsia, Po-chia. *A Jesuit in the Forbidden City: Matteo Ricci 1552-1610*. Oxford: Oxford University Press, 2010. 【（美）夏伯嘉（Po-chia Hsia）著，向紅艷等譯：《利瑪竇：紫禁城裡的耶穌會士》（上海：上海古籍，2012）。】
- Lee, Thomas H. C ed. *China and Europe: Images and Influences in Sixteenth to Eighteenth Centuries*. Hong Kong: Chinese University Press, 1991.
- Minamiki, George, S. J. *The Chinese Rites Controversy: From Its Beginning to Modern Times*. Chicago: Loyola Univ. Press, 1985.
- Mungello, David E. *The Great Encounter of China and the West, 1500-1800*. Lanham: Rowman & Littlefield Pub. 1999.
- Mungello, D. E. *Curious Land: Jesuit Accommodation & the Origins of Sinology*. Honolulu: Univ. of Hawaii Press, 1989.
- Ronan, Charles E., S. J. & Oh, Bonnie B. C. eds. *East Meets West: The Jesuits in China, 1582-1773*. Chicago: Loyola Univ. Press, 1988.
- Rule, Paul A. *K'ung-tzu or Confucius: The Jesuit Interpretation of Confucianism*. London: Allen & Unwin, 1986.
- Stanaert, N. "Inculturation and Chinese-Christian Contacts in the Late Ming and Early Qing," *Ching Feng* 34:4(1991).
- Young, John D. *East-West Synthesis: Matteo Ricci & Confucianism*. Hong Kong: Univ. of HK, 1980.
- Young, John D. *Confucianism and Christianity: The First Encounter*. Hong Kong: Univ. of HK, 1983.

晚清教案研究

- 中華文化復興運動推行委員會編：《中國近代現代史論集》，第4編：「教案與反西教」（台北：商務印書館，1985）。
- 陳銀崑：《清季民教衝突的量代分析（1860—1899）》（台北：商務，1990）。
- 林文慧：《清季福建教案之研究》（台北：商務，1989）。
- 呂實強：《中國官紳反教的原因（1860-1874）》（台北：中研院近史所，1966）。
- 蘇萍：《謠言與近代教案》（上海：上海遠東出版社，2001）。
- 狄德滿（G. Tidemann）著，崔華杰譯：《華北的暴力和恐慌：義和團運動前夕基督教傳播和社會衝突》（南京：江蘇人民出版社，2011）。
- 張力、劉鑒唐：《中國教案史》（成都：四川省社會科學出版社，1987）。
- 趙樹好：《教案與晚清社會》（北京：中國文聯出版社，2001）。
- Cohen, Paul A. *China & Christianity: the Missionary Movement & the Growth of Chinese Antiforeignism, 1860-1870*. Cambridge, Mass.: Harvard Univ. Press, 1966.

Sweeten, Alan Richard. *Christianity in Rural China: Conflict and Accommodation in Jiangxi Province, 1860-1900*. Ann Arbor: Univ. of Michigan, 2001.

傳教歷史及基督教在中國的發展

- 曾慶豹：《什麼是漢語神學？》（台北：台灣基督教文藝出版社，2015）。
- 顧長聲：《傳教士與近代中國》（上海：人民出版社，2004修訂版）。
- 胡衛清：《普遍主義的挑戰——近代中國基督教教育研究（1877-1927）》（上海：上海人民出版社，2000）。
- 梁家麟：《廣東基督教教育（1807-1953）》（香港：建道，1993）。梁元生：《林樂知在華事業與萬國公報》（香港：中文大學，1978）。
- 李志剛：《基督教早期在華傳教史》（台北：臺灣商務印書館，1985）。
- 黃新憲：《基督教教育與中國社會變遷》（福州：福建教育，1996）。
- 黃昭弘：《清末寓華西教士之政論及其影響》（台北：宇宙光，1993）。
- 史靜寰：《狄考文與司徒雷登在華的教育活動》（台北：文津，1991）。
- 史靜寰、王立新：《基督教教育與中國知識分子》（福州：福建教育，1998）。
- 蘇精：《中國·開門——馬禮遜及相關人物研究》（香港：基督教中國宗教文化研究社，2005）。
- 陶飛亞：《邊緣的歷史——基督教與近代中國》（上海：上海古籍出版社，2005）。
- 陶飛亞、吳梓明：《基督教大學與國學研究》（福州：福建教育，1998）。
- 蔡錦圖：《戴德生與中國內地會（1832-1953）》（香港：建道神學院，1998）。
- 王立新：《美國傳教士與晚清中國現代化》（天津：天津人民出版社，1997）。
- 王林：《西學與變法——〈萬國公報〉研究》（濟南：齊魯書社，2004）。
- 黃智奇：《亦有仁義——基督教傳教士與鴉片貿易的鬥爭》（香港：宣道出版社，2004）。
- 吳義雄：《在宗教與世俗之間——基督教新教傳教士在華南沿海的早期活動研究》（廣州：廣東教育出版社，2000）。
- 熊月之：《西學東漸與晚清社會》（上海：人民出版社，1994）。
- 楊代春：《萬國公報與晚清中西文化交流》（長沙：湖南人民出版社，2002）。
- 姚興富：《耶儒對話與融合——〈教會新報〉（1868-1874）研究》（北京：宗教文化出版社，2005）。
- 邢福增：《文化適應與中國基督徒（1860—1911）》（香港：建道，1995）。
- Barnett, Suzanne Wilson & John K. Fairbank, ed. *Christianity in China: Early Missionary Writings*. Cambridge, Mass: Harvard Univ. Press, 1985.
- Bays, Daniel H. and Ellen Widmer, eds. *China's Christian Colleges: Cross-Cultural Connections, 1900-1950*. Stanford, Calif.: Stanford University Press, 2009.
- Carlson, Ellsworth C. *The Foochow Missionaries, 1847-1880*. Cambridge, Mass.: Harvard Univ. Press, 1974.
- *Dunch, Ryan. *Fuzhou Protestants and the Making of a Modern China, 1857-1927*. New Haven: Yale Univ. Press, 2001.
- Garrett, Shirley. *Social Reformers in Urban China: The Chinese Y.M.C.A. 1895-1926*. Cambridge, Mass.: Harvard Univ. Press, 1970.
- Fairbank, John K. ed. *The Missionary Enterprise in China and America*. Cambridge, Mass.: Harvard Univ. Press, 1974.
- *Latourette, K. S. *A History of Christian Missions in China*. Taipei: Cheng Wen Pub. Co., 1975 (Reprint of London: Society for Promoting Christian Knowledge, 1929). 【賴德烈著，雷立柏等譯：《基督教在華傳教史》（香港：道風書社，2009）。】
- *Lee, Joseph Tse-Hei. *The Bible and the Gun: Christianity in South China, 1860-1900*. New York: Routledge, 2003. 【李樹熙（Joseph Tse-Hei Lee）著，雷春芳譯：《聖經與槍炮——基督教與潮州社會（1860-1900）》（北京：社科文獻，2010）。】
- Lodwick, Kathleen L. *Crusaders against Opium: Protestant Missionaries in China, 1874-1917*. Lexington: Univ. of Press of Kentucky, 1996.
- *Lutz, Jessie G. *China & Christian Colleges, 1850-1950*. Ithaca: Cornell Univ. Press, 1971. 【傑西·格·蘆茨著；曾鉅生譯：《中國教會大學史，1850-1950》（杭州：浙江教育出版社，1988）。】
- Varg, Paul A. *Missionaries, Chinese & Diplomats; the American Protestant Missionary Movement in China, 1890-1952*. Princeton, N.J.: Princeton Univ. Press, 1977.

Wickeri, Philip L. & Cole, Lois ed. *Christianity & Modernization: a Chinese Debate*. Hong Kong: DAGA Press, 1995.

非基督教運動與本色化

- 陳智衡：《合一非一律：中華基督教會歷史》（香港：建道神學院，2013）。
- 段琦：《奮進的歷程——中國基督教的本色化》（北京：商務印書館）。
- 林榮洪：《風潮中奮起的中國教會》（香港：中神，1980）。
- 林榮洪：《中華神學五十年》（香港：中國神學研究院，1998）。
- 林榮洪、溫偉耀編：《基督教與中國文化的相遇》（香港：香港中文大學崇基學院，2001）。
- 梁家麟：《超前與墮後——本土釋經與神學研究》（香港：建道神學院，2003）。
- 梁元生：《十字蓮花——基督教與中國歷史文化論集》（香港：基督教中國宗教文化研究社，2004）。
- 林治平編：《理念與符號——基督教與現代中國學術研討會論文集》（台北：宇宙光，1988）。
- 林治平編：《基督教與中國本色化國際學術研討會論文集》（台北：宇宙光，1990）。
- 劉家峰編：《離異與融合：中國基督徒與本色教會的興起》（上海：上海人民出版社，2005）。
- 郭偉聯：《反對合一——賈玉銘、基要主義與合一運動的糾結》（香港：天道書樓，2002）。查時傑：《民國基督教史論文集》（台北：宇宙光，1993）。
- 吳利明：《基督教與中國社會變遷》（香港：基督教文藝，1981）。
- 吳利明：〈從文化層面探討本色化問題〉，《文藝》，第3期（1982）。
- 沈清松：《對他者的慷慨：從外推精神看中華文化與基督宗教》（香港：香港中文大學崇基學院，2004）。
- 鐘鳴旦（Nicolas Standaert）著，陳寬薇譯：《本地化——談福音與文化》（台北：光啟出版社，1993）。
- 陶飛亞：〈共產國際代表與中國非基督教運動〉，《近代史研究》，2003年5期。
- 陶飛亞：〈「文化侵略」源流考〉，《文史哲》，2003年5期。
- 陶飛亞：《邊緣的歷史——基督教與近代中國》（上海：上海古籍出版社，2005）。
- 陶飛亞：《中國的基督教烏托邦——耶穌家庭（1921-1952）》（香港：香港中文大學出版社，2004）。
- 陶飛亞、梁元生編：《東亞基督教再詮釋》（香港：香港中文大學崇基學院宗教與中國社會研究中心，2004）。
- 陶飛亞、楊衛華編：《基督教與中國社會研究入門》（上海：復旦大學，2009）。
- 王成勉：《文社的盛衰——二〇年代基督教本色化之個案研究》（台北：宇宙光，1993）。
- 溫以諾：《破舊與立新——中色基督教神學初探》（安省：加拿大恩福協會，1998）。
- 吳國安：《中國基督徒對時代的回應——以《生命月刊》和《真理週刊》為中心的探討》（香港：建道神學院，2000）。
- 楊慧林：《基督教的底色與文化延伸》（哈爾濱：黑龍江人民出版社，2002）。
- 楊天宏：《基督教與近代中國》（成都：四川人民出版社，1994）。
- 姚西伊：〈本世紀二、三十年代基要派—自由派之爭與新教在華傳教事業〉，《道風漢語神學學刊》，第10期（1999）。
- 邢福增：《基督信仰與救國實踐——二十世紀前期的個案研究》（香港：建道，1997）。
- 葉仁昌：《近代中國的宗教批判——非基運動的再思》（台北：雅歌，1987）。
- 葉仁昌：《五四以後的反對基督教運動——中國政教關係的解析》（臺北：久大文化，1992）。
- 張化：〈中國耶穌教自立會述評〉，《史林》，（1998年第1期），頁57-66。
- 張西平、卓新平編：《本色之探——20世紀中國基督教文化學術論集》（北京：中國廣播電視出版社，1999）。
- 張志剛、唐曉峰編：《基督教中國化研究》（第一輯）（北京：宗教文化出版社，2013）。
- 周聯華：《基督信仰與中國》（台北：浸信會基督教文字傳道中心，1973）。
- 卓新平：《基督教與中國文化的相遇、求同與存異》（香港：香港中文大學崇基學院，2007）。
- Bays, Daniel H. "Christian Revival in China, 1900-1937." in *Modern Christian Revivals*. ed. by E. L. Blumhofer & R. Balmer. Chicago: Univ. of Illinois Press, 1993.
- Bays, Daniel H. "Indigenous Protestant Churches in China, 1900-1937: A Pentecostal Case Study." in *Indigenous Responses to Western Christianity*. ed. by Steven Kaplan. New York: New York Univ. Press, 1995.

- Bays, Daniel H. "The Growth of Independent Christianity in China, 1900-1937." in *Christianity in China: From the Eighteenth Century to the Present*. ed. by D. H. Bays. Stanford: Stanford Univ. Press, 1996.
- *Lian, Xi. *Redeemed by Fire: The Rise of Popular Christianity in Modern China*. New Haven: Yale University Press, 2010. 【連曦：《浴火得救：現代中國民間基督教的興起》（香港：香港中文大學出版社，2011）。】
- *Lutz, Jessie G. *Chinese Politics & Christian Missions: The Anti-Christian Movements of 1920-28*. Notre Dame: Cross Cultural Pub., Inc., 1988.
- Malek, Roman. ed. *The Chinese Face of Jesus Christ*. Vol. 1-3. Sankt Augustin: Institut Monumenta Serica and China-Zentrum, 2002-2007.
- Welte, Paul. "Basic Problems of a Chinese Contextual Theology." *Tripod* 17 (1983): 52-63. 【溫保祿著，劉賽眉譯：〈中國處境神學的基本問題〉，《鼎》，第17期（1983），頁16至21。】
- *Xing, Jun. *Baptized in the Fire of Revolution: the American Social Gospel and the YMCA in China, 1919-1937*. Bethlehem: Lehigh University Press, 1996. 【邢軍著，趙曉陽譯：《革命之火的洗禮——美國社會福音和中國基督教青年會：1919-1937》（上海：上海古籍出版社，2006）。】
- Yamamoto, Sumiko. *History of Protestantism in China: the Indigenization of Christianity*. Tokyo: Tōhō Gakkai (Institute of Eastern Culture), 2000.
- Yang, Huilin. ed. *China, Christianity, and the Question of Culture*. Waco Baylor University Press, 2014.
- *Yao, Xiyi. *The Fundamentalist Movement Among Protestant Missionaries in China, 1920-1937*. Lanham, Md.: University Press of America, 2003. 【姚西伊：《為真道爭辯：在華基督新教傳教士基要主義運動(1920-1937)》（香港：宣道出版社，2008）。】
- *Yip, Ka-Che. *Religion, Nationalism & Chinese Students: The Anti-Christian Movement of 1922-1927*. Washington: Western Washington Univ., 1980.

1949年後的中国基督教

- 艾得理 (David H. Adeney) 著、中天、羅錫為譯：《祂必保守》（香港：香港基督徒學生福音團契，1981）。
- 艾得理 (David H. Adeney) 著、中信翻譯小組譯：《中國教會長征錄》（台北：中國信徒佈道會，1988）。
- 賴恩融著 (Leslie T. Lyall)、王永信譯：《風雨中的教會》（臺灣：中國信徒佈道會，1980）。
- 賴恩融著 (Leslie T. Lyall)、唐華等譯：《萬有主宰》（台北：中國信徒佈道會，1988）。
- 鄧肇明：《滄桑與窘境——四十多年來的三自愛國運動》（香港：基督教中國宗教文化研究社，1997）。
- 鄧肇明：《承受與持守——中國大地的福音火炬》（香港：基督教中國宗教文化研究社，1998）。
- 梁家麟：《改革開放以來的中國農村教會》（香港：建道神學院，1999）。
- *邢福增、梁家麟：《五十年代三自運動的研究》（香港：建道神學院，1996二版）。
- *邢福增：《基督教在中國的失敗——中國共產運動與基督教史論》（香港：漢語基督教文化研究所，2008初版；2012增訂版）。
- 葉菁華：《尋真求存——中國神學與政教處境初探》（香港：基督教中國宗教文化研究社，1997）。
- 趙天恩：《當代中國基督教發展史（1949-1997）》（台北：中國福音會，1997）。
- Hunter, Alan & Chan Kim-kwong. *All Under Heaven: Chinese Tradition and Christian Life in the People's Republic of China*. Kampen: Uitgeversmaatschappij J. H. Kok, 1992.
- *Hunter, Alan & Chan Kim-kwong. *Protestantism in Contemporary China*. Cambridge, Cambridge Univ. Press, 1993.
- Lambert, Tony. *China's Christian Millions: The Costly Revival*. London: Monarch Books, 1999.
- Lambert, Tony. *The Resurrection of the Chinese Church*. Wheaton, Illinois: Harold Shaw Pub., 1996.
- Madsen, Richard. *China's Catholics: Tragedy and Hope in an Emerging Civil Society*. Berkeley: Univ. of California Press, 1998.
- Myers, James T. *Enemies Without Guns: The Catholic Church in the People's Republic of China*. N.Y.: paragon House, 1991.

- Tang, Edmond & Wiest, Jean-Paul ed. *The Catholic Church in Modern China: Perspectives*. Maryknoll: Orbis Books, 1993.
- Towery, Britt. *Christianity in Today's China: Taking Root Downward, Bearing Fruit Upward*. The Tao Foundation, 2000.
- Wickeri, Philip, *Reconstructing Christianity in China: K.H. Ting and the Chinese Church*. Maryknoll, N.Y.: Orbis Books, 2007.
- *Wickeri, Philip L. *Seeking the Common Ground: Protestant Christianity, the Three-Self-Movement & China's United Front*. N. Y.: Orbis, 1988.

全文數據庫

Archives Internet: <http://www.archive.org/details/chinacentenarym00yorkgoog>

大學數字圖書館國際合作計劃：

<http://www.lib.cuhk.edu.hk/Common/DataForm/DataForm.jsp?DFid=15&Charset=iso-8859-1&cat=中文>

民國時期期刊全文數據庫：http://library.cuhk.edu.hk/search*cht~/t?SEARCH=民國時期期刊

讀秀中文學術搜查：<http://www.duxiu.com>